

## Set cerchi a raggi - 96380211AA

 In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Qualora risultasse necessario stampare l'istruzione procedere con i seguenti steps: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Stampare.

### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

|  |                             |
|--|-----------------------------|
|  | Veicolo                     |
|  | + rif. alfabetico (Es. (A)) |
|  | + rif. numerico (Es. (1))   |

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Avvertenze generali



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



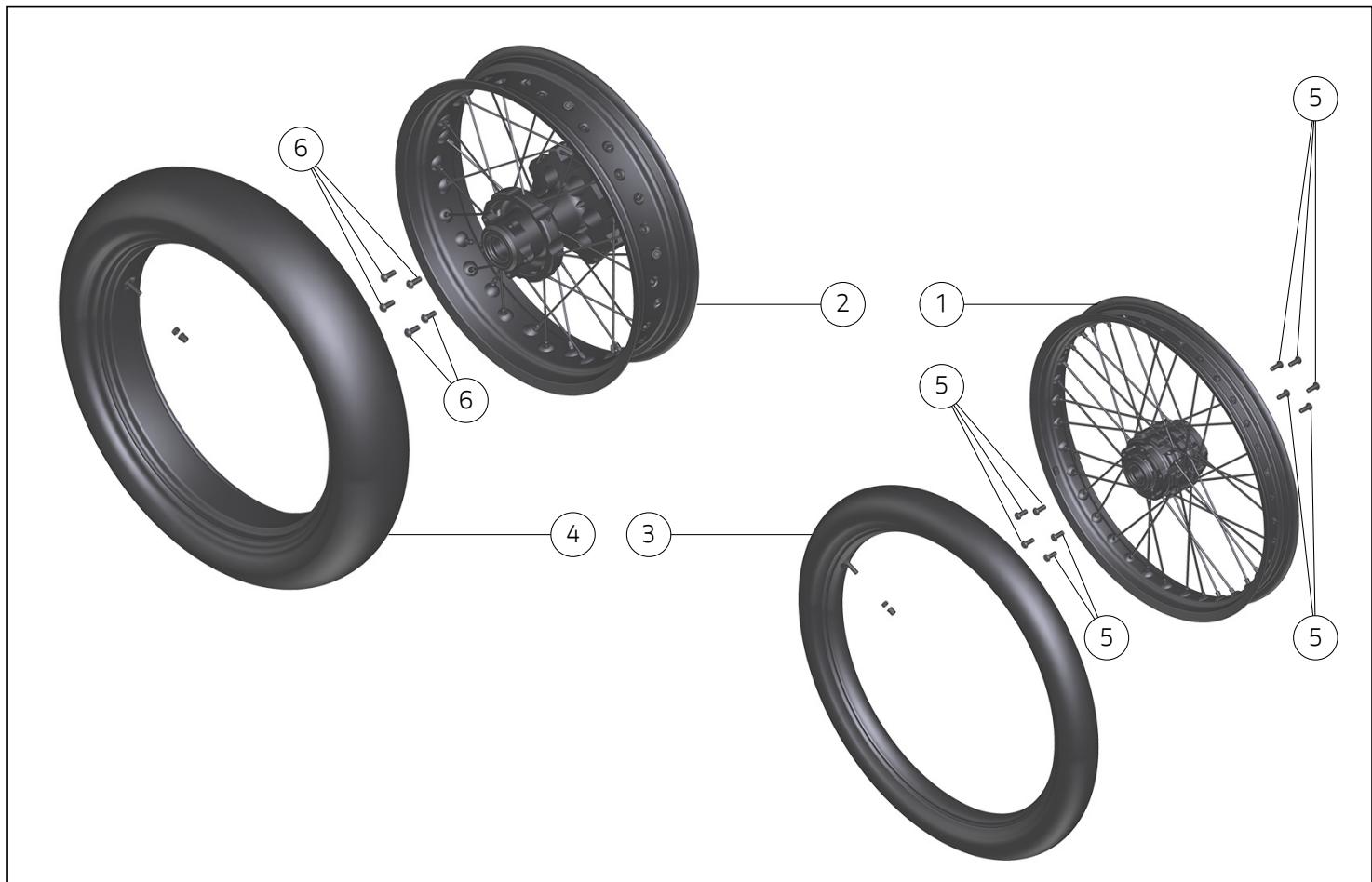
#### Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



#### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.



### Importante

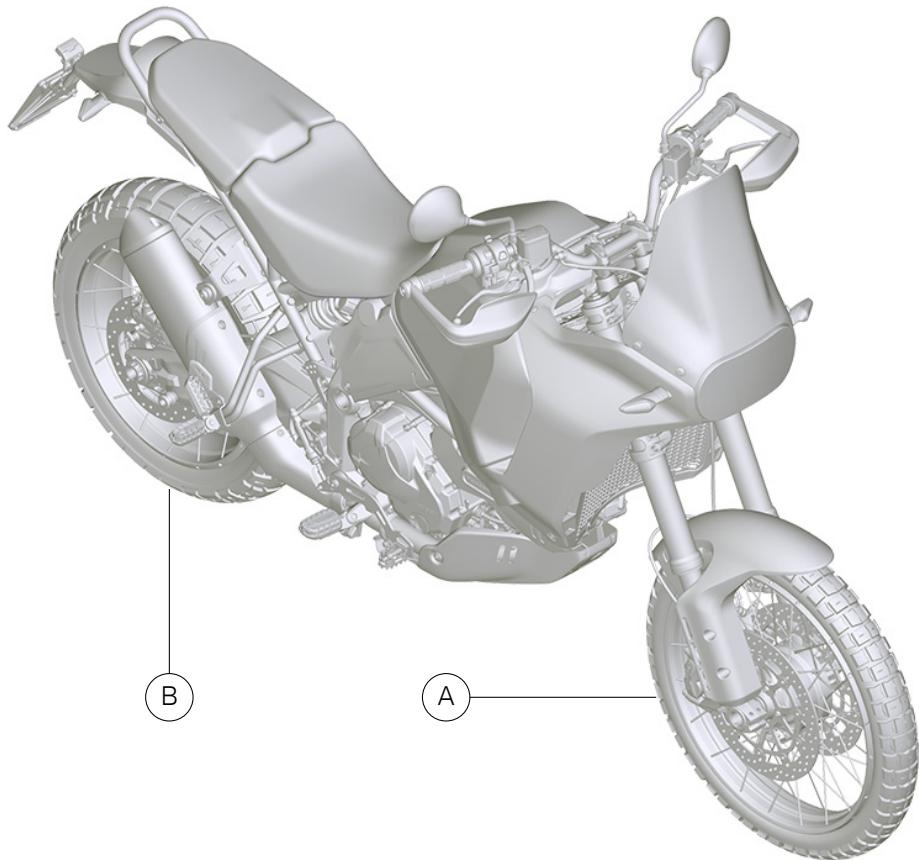
I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



### Attenzione

Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.

| Pos. | Cod.       | Denominazione                    | Q.tà |
|------|------------|----------------------------------|------|
| 1    | 50122981CA | Cerchio ruota anteriore a raggi  | 1    |
| 2    | 50222521DA | Cerchio ruota posteriore a raggi | 1    |
| 3    | 50340081A  | Camera d'aria anteriore          | 1    |
| 4    | 50340091A  | Camera d'aria posteriore         | 1    |
| 5    | 72010513C  | Vite TBTI M8x20                  | 10   |
| 6    | 77913991A  | Vite Torx M8x20                  | 5    |



## Smontaggio componenti originali

### **⚠ Attenzione**

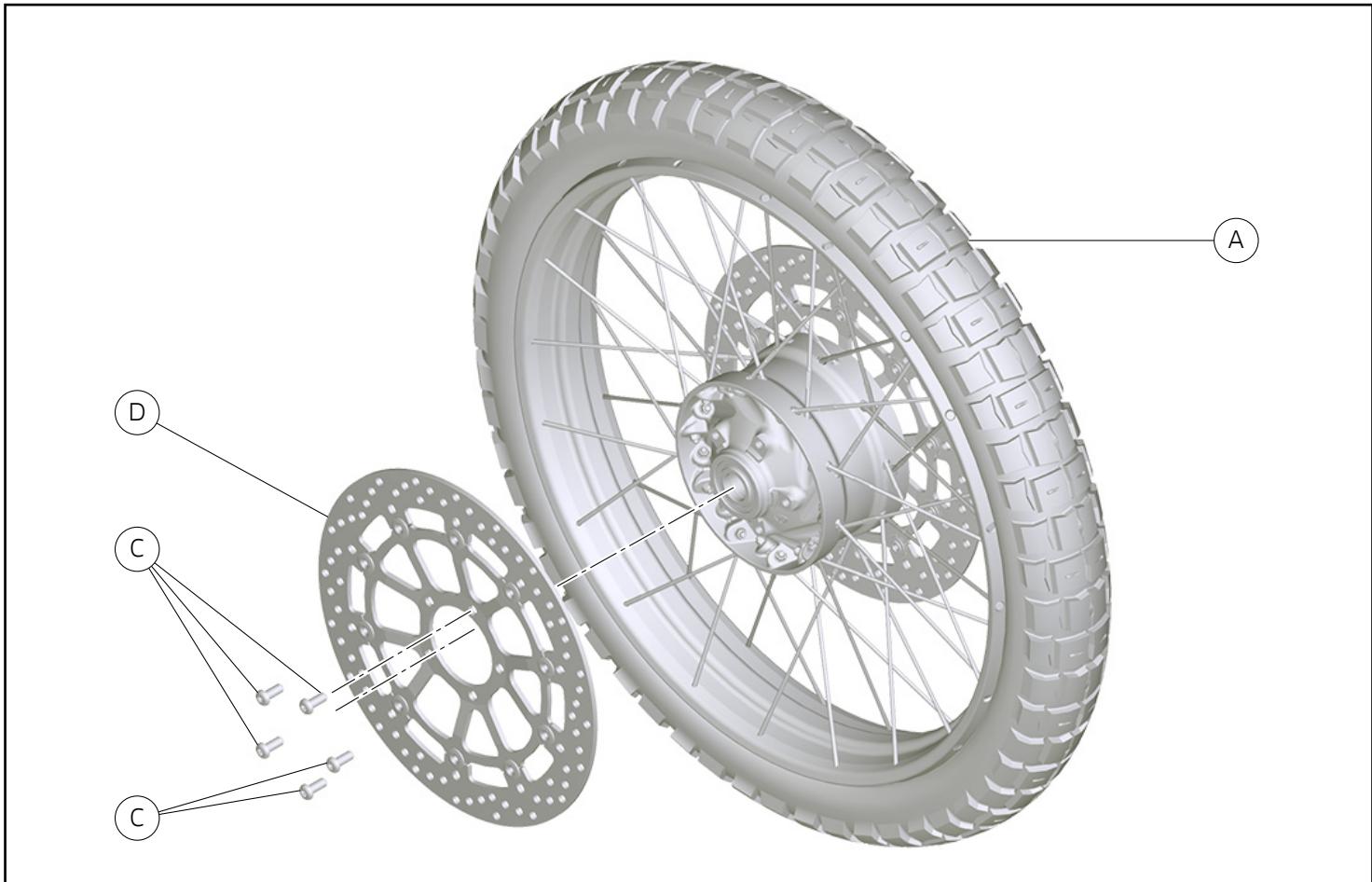
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

### Smontaggio ruota anteriore

- Per la procedura di rimozione della ruota anteriore (A), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alle sezioni "Smontaggio ruota anteriore" e "Revisione ruota anteriore".

### Smontaggio ruota posteriore

- Per la procedura di rimozione della ruota posteriore (B), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alle sezioni "Smontaggio ruota posteriore" e "Revisione ruota posteriore".



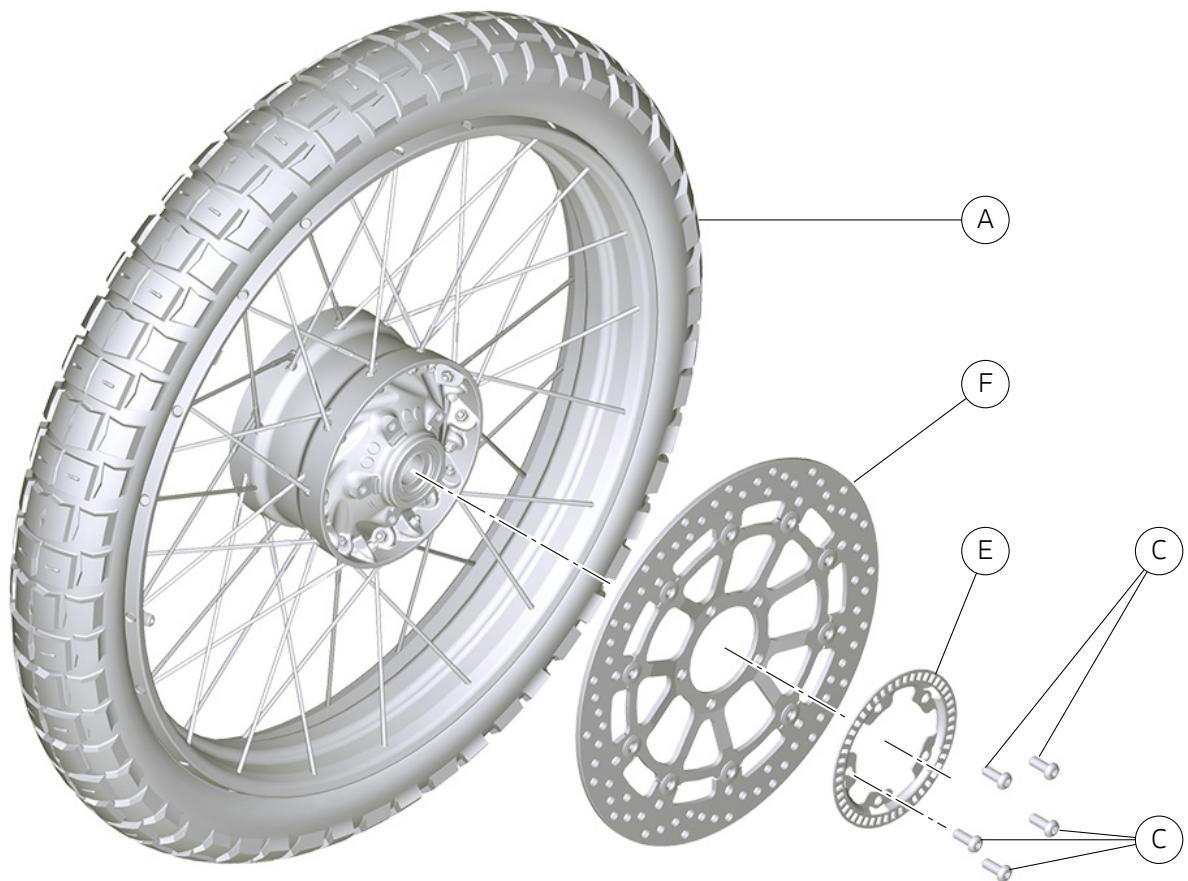
## Scomposizione ruota anteriore



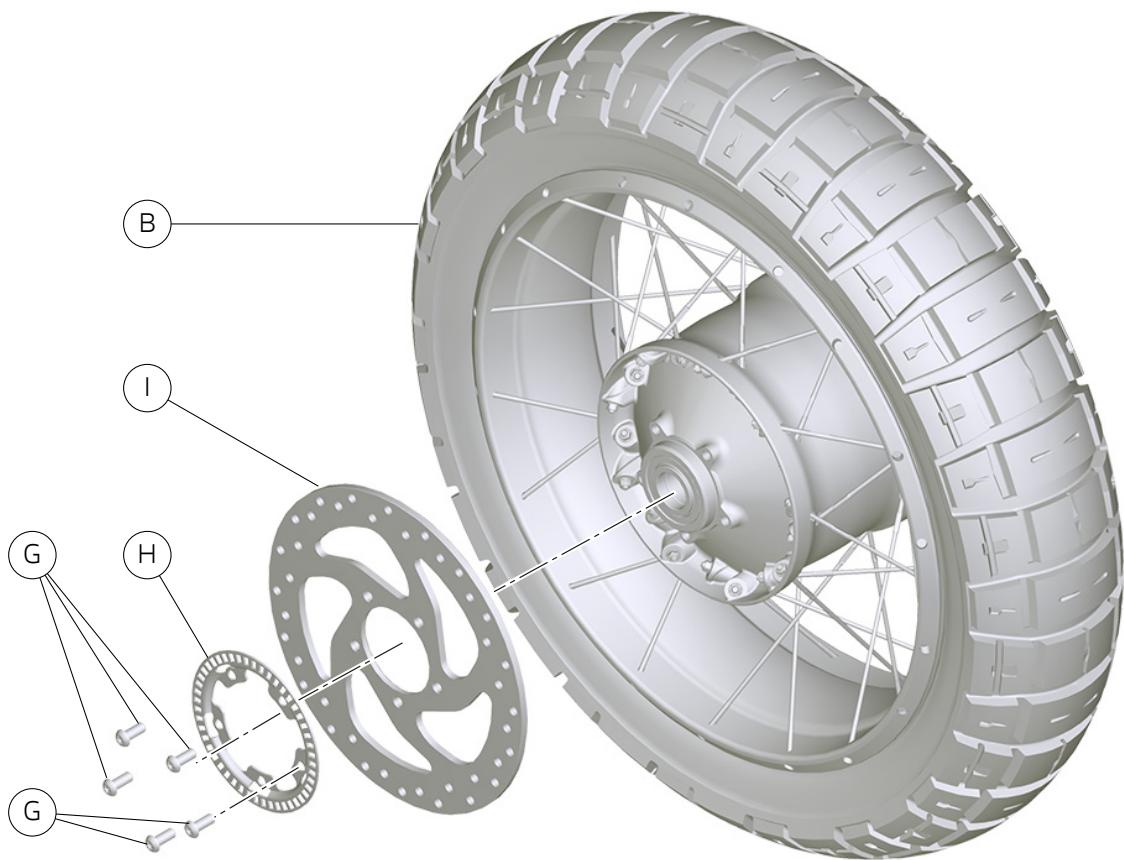
### Note

Dalla ruota anteriore (A) è necessario recuperare alcuni elementi.

- Operando dal lato sinistro della ruota anteriore (A), svitare le n.5 viti (C).
- Rimuovere e conservare il disco freno anteriore sinistro (D).



- Operando sul lato destro della ruota anteriore (A), svitare le n.5 viti (C).
- Rimuovere e conservare la ruota fonica anteriore (E) e il disco freno anteriore destro (F).



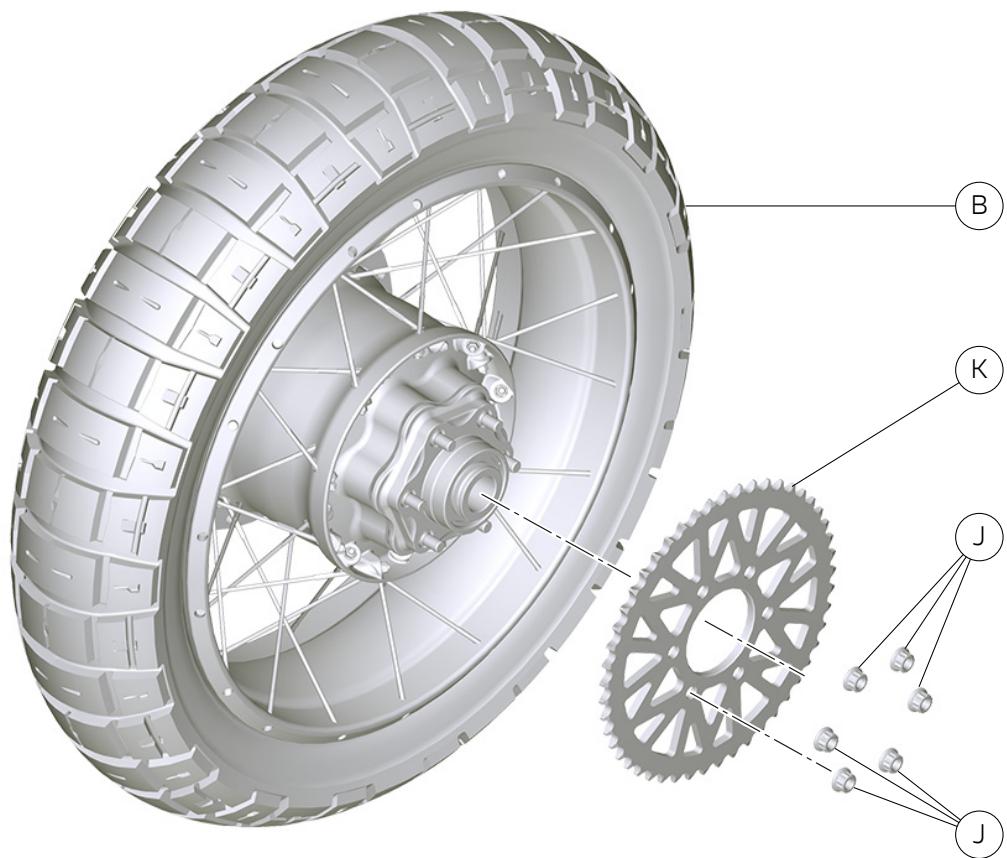
## Scomposizione ruota posteriore



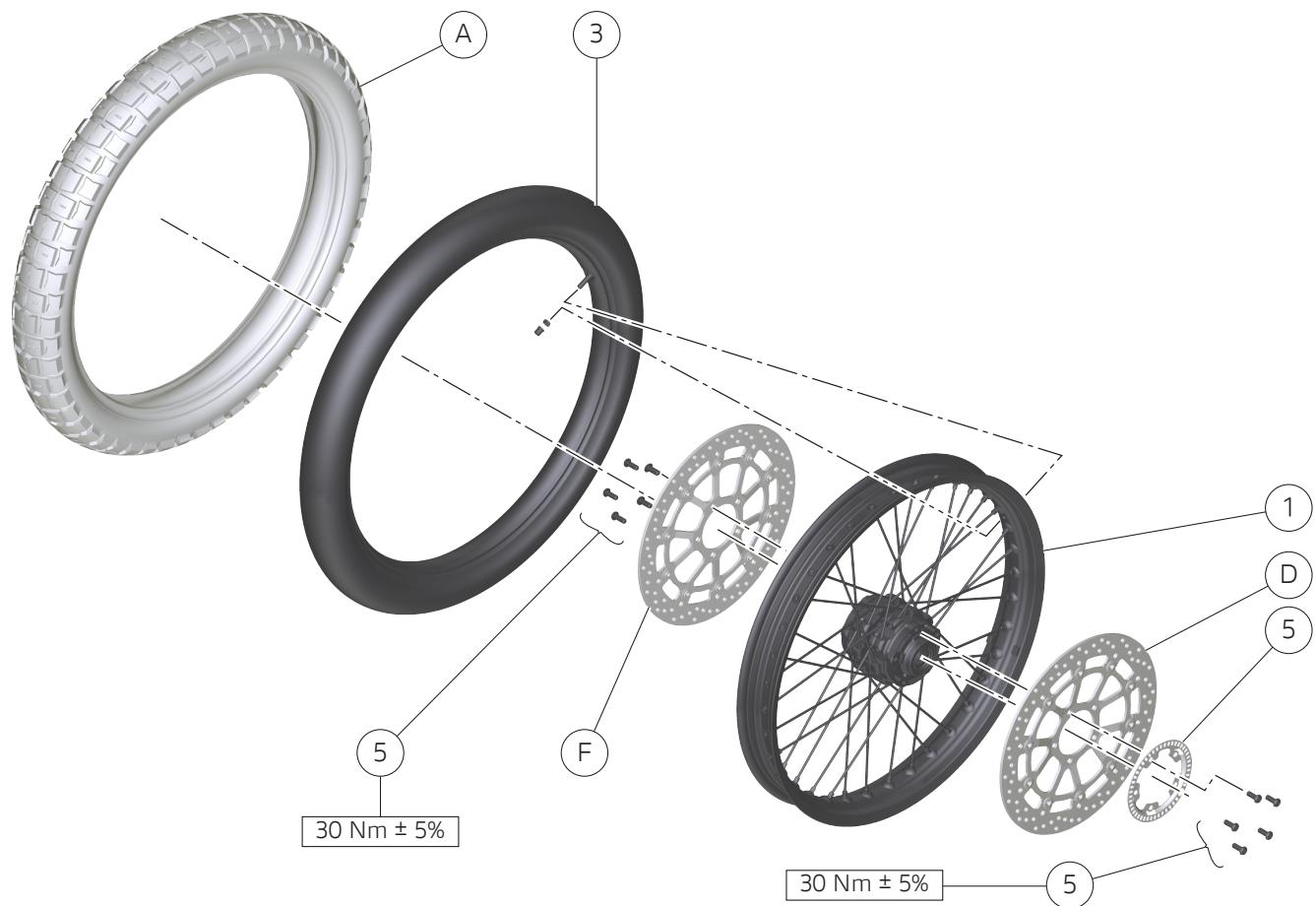
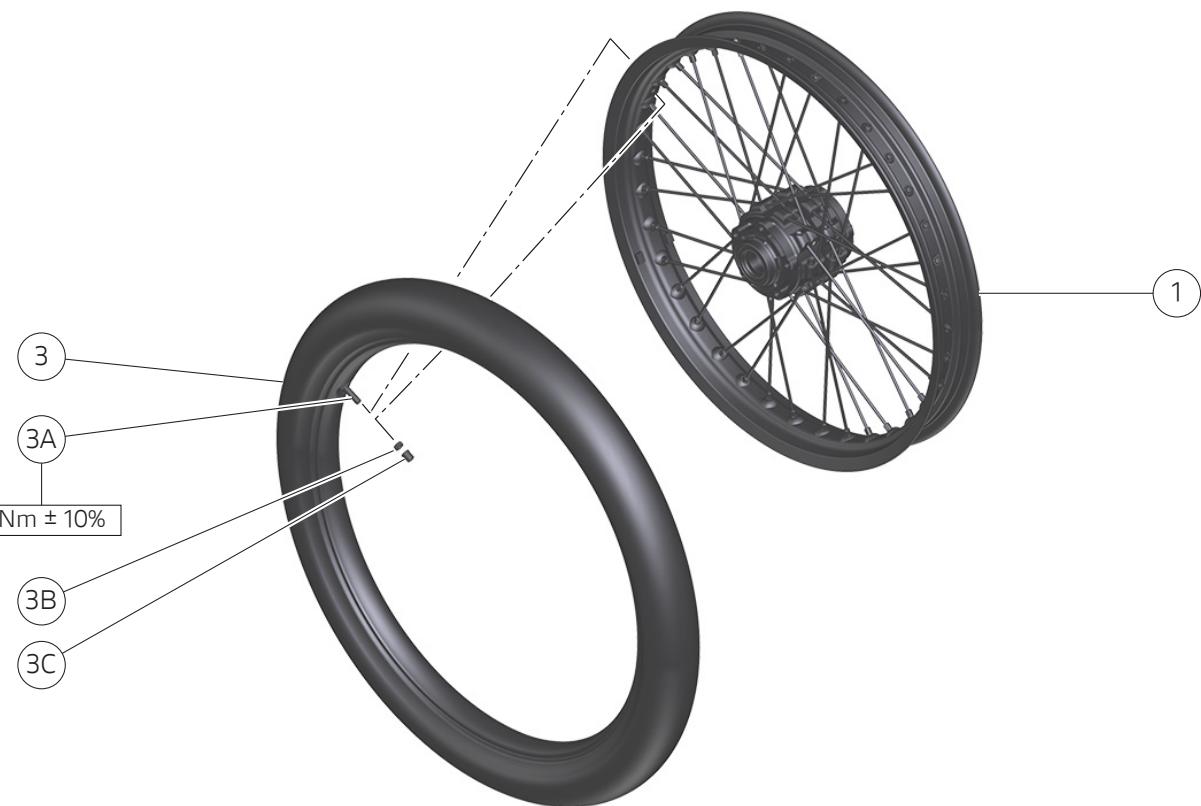
### Note

Dalla ruota posteriore (B) è necessario recuperare alcuni elementi.

- Operando dal lato sinistro della ruota posteriore (B), svitare le n.5 viti (G).
- Rimuovere e conservare la ruota fonica posteriore (H) e il disco freno posteriore (I).



- Operando dal lato destro della ruota posteriore (B), svitare e rimuovere i n.6 dadi (J) ed estrarre la corona (K).



## Montaggio componenti set

### Premontaggio ruota anteriore

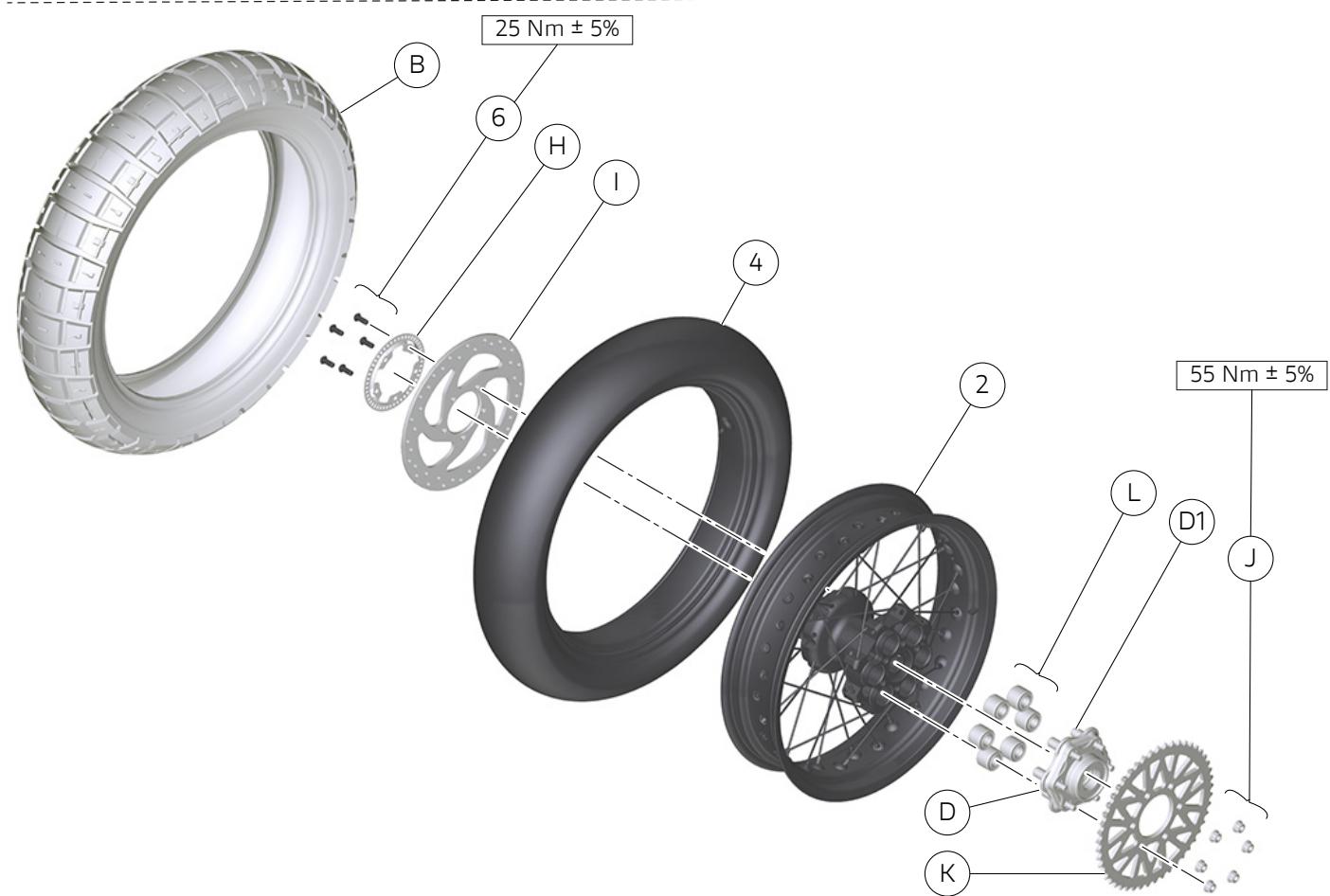
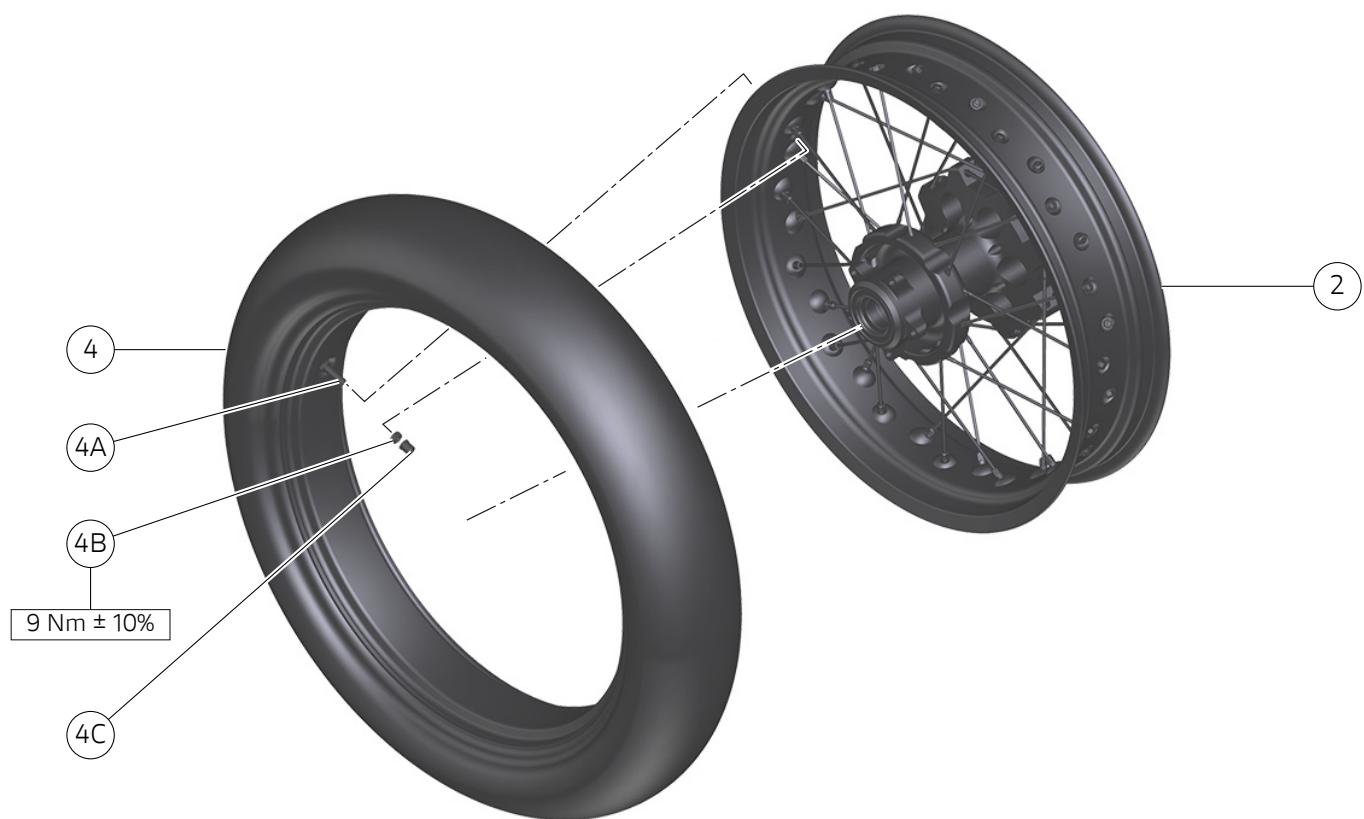
- Posizionare la camera d'aria anteriore (3) sulla sede del cerchio anteriore (1), inserendo la valvola (3A) nella relativa sede sul cerchio anteriore (1), orientandola come mostrato in figura.
- Dalla parte opposta, impuntare il dado (3B).
- Serrare il dado (3B) alla coppia indicata.
- Inserire il tappo (3C) vincolandolo sul dado (3B).



#### Attenzione

Quando si procede al rimontaggio del disco sul cerchio, pulire perfettamente le superfici di appoggio.

- Operando sul lato sinistro della ruota (A), posizionare il disco freno originale (D).
- Verificare che sul filetto delle n.5 viti (5) sia presente uno strato di frenafiletti pre-applicato, in caso contrario applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle viti stesse.
- Impuntare le n.5 viti (5).
- Serrare le n.5 viti (5) alla coppia indicata, rispettando la sequenza 1-3-5-2-4.
- Operando sul lato destro della ruota (A), posizionare il disco freno originale (F).
- Verificare che sul filetto delle n.5 viti (5) sia presente uno strato di frenafiletti pre-applicato, in caso contrario applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle n.5 viti (5).
- Impuntare le n.5 viti (5).
- Serrare le n.5 viti (5) alla coppia indicata, rispettando la sequenza 1-3-5-2-4.



## Premontaggio ruota posteriore

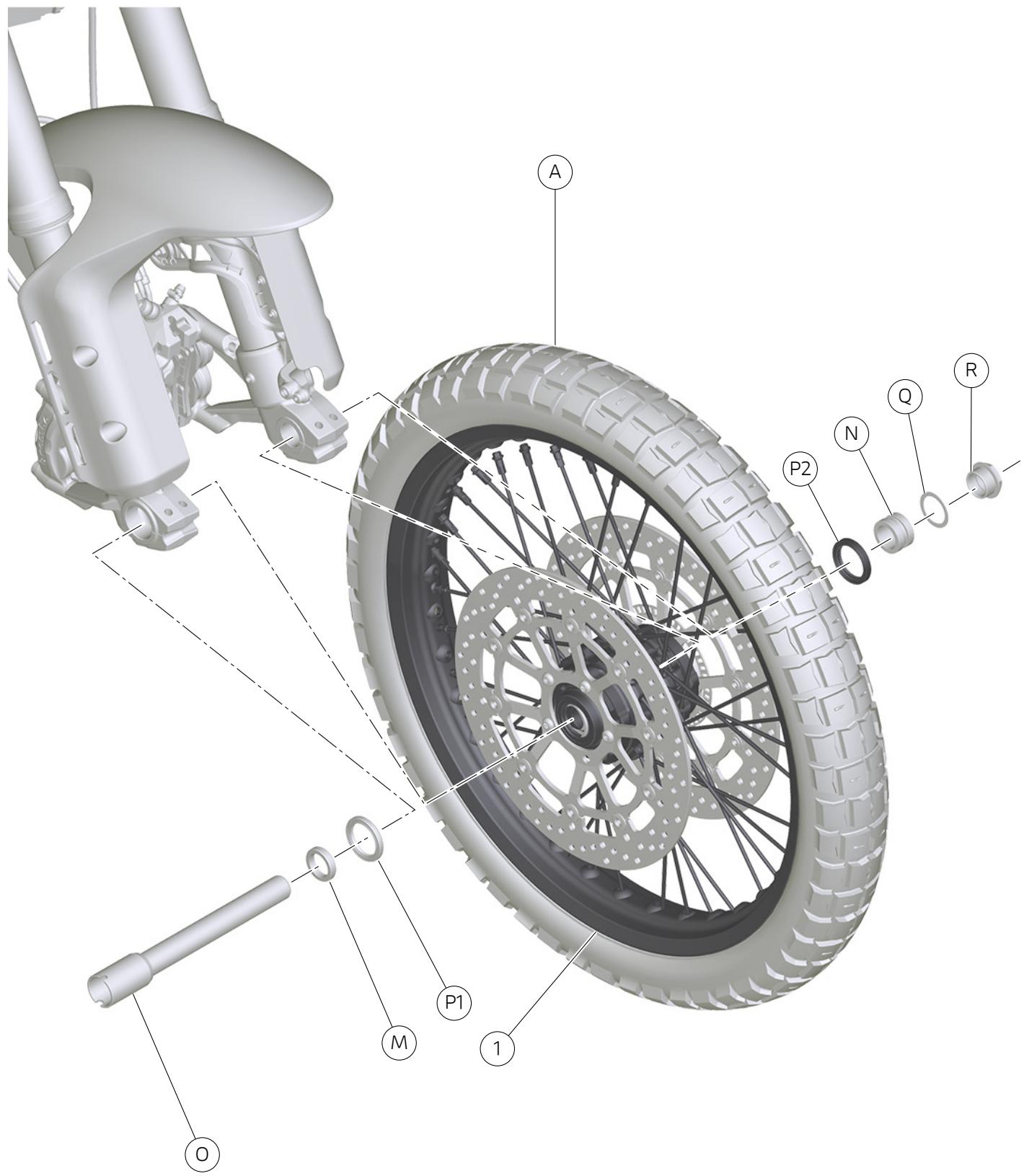
- Posizionare la camera d'aria posteriore (4) sul cerchio posteriore a raggi (2).
- Inserire la valvola (4A) nella relativa sede sul cerchio posteriore (2).
- Dalla parte opposta, impuntare il dado (4B).
- Serrare il dado alla coppia indicata.
- Inserire il tappo (4C) vincolandolo sul dado (4B).



### Attenzione

Quando si procede al rimontaggio del disco sul cerchio, pulire perfettamente le superfici di appoggio.

- Operando sul lato destro del cerchio (2), posizionare il disco freno originale (I) e la ruota fonica posteriore (H).
- Verificare che sul filetto delle n.5 viti (6) sia presente uno strato di frenafiletti pre-applicato, in caso contrario applicare un sottile strato di LOCTITE 243 sul filetto delle viti stesse.
- Impuntare le n.5 viti (6).
- Serrare le n.5 viti (6) alla coppia indicata, rispettando la sequenza 1-3-5-2-4.
- Operando sul lato destro del cerchio (2), introdurre le n.6 boccole parastrappi (L) nelle relative sedi.
- Applicare un sottile strato di grasso GADUS S2 V220 AD 2 sulle estremità dei n.6 perni della flangia portacorona (D).
- Introdurre la flangia portacorona (D) inserendo i n.6 perni (D1) nelle n.6 boccole parastrappi (L) precedentemente montati.



## Montaggio componenti set



### Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.



### Importante

Effettuare l'applicazione ad una temperatura compresa fra i 18 °C e i 25 °C, non applicare se la superficie è surriscaldata, o sotto i raggi diretti del sole.

### Rimontaggio ruota anteriore



### Attenzione

Verificare che sul cerchio ruota sia installato il distanziale centrale facendo riferimento alla procedura "Revisione ruota anteriore" del manuale d'officina.

- Se rimosso in precedenza, operando sul lato destro, applicare un sottile strato di GADUS S2 V220 AD 2 all'anello di tenuta (P1) e rimontare l'anello di tenuta (P1) nel cerchio ruota anteriore (1).
- Introdurre il distanziale (M) nel cerchio ruota anteriore (1).
- Se rimosso in precedenza, operando sul lato sinistro, applicare un sottile strato GADUS S2 V220 AD 2 sul distanziale (N) e rimontare l'anello di tenuta (P2) nel cerchio ruota anteriore.
- Introdurre il distanziale (N) nel cerchio ruota anteriore (1).
- Applicare GADUS S2 V220 AD 2 sullo stelo e filetto del perno ruota (O).
- Posizionare la ruota (A) nella sua posizione originale tra le n.2 forcelle.
- Operando sul lato destro del motoveicolo, inserire il perno ruota (O), portandolo a battuta sul mozzo ruota (1A).



### Attenzione

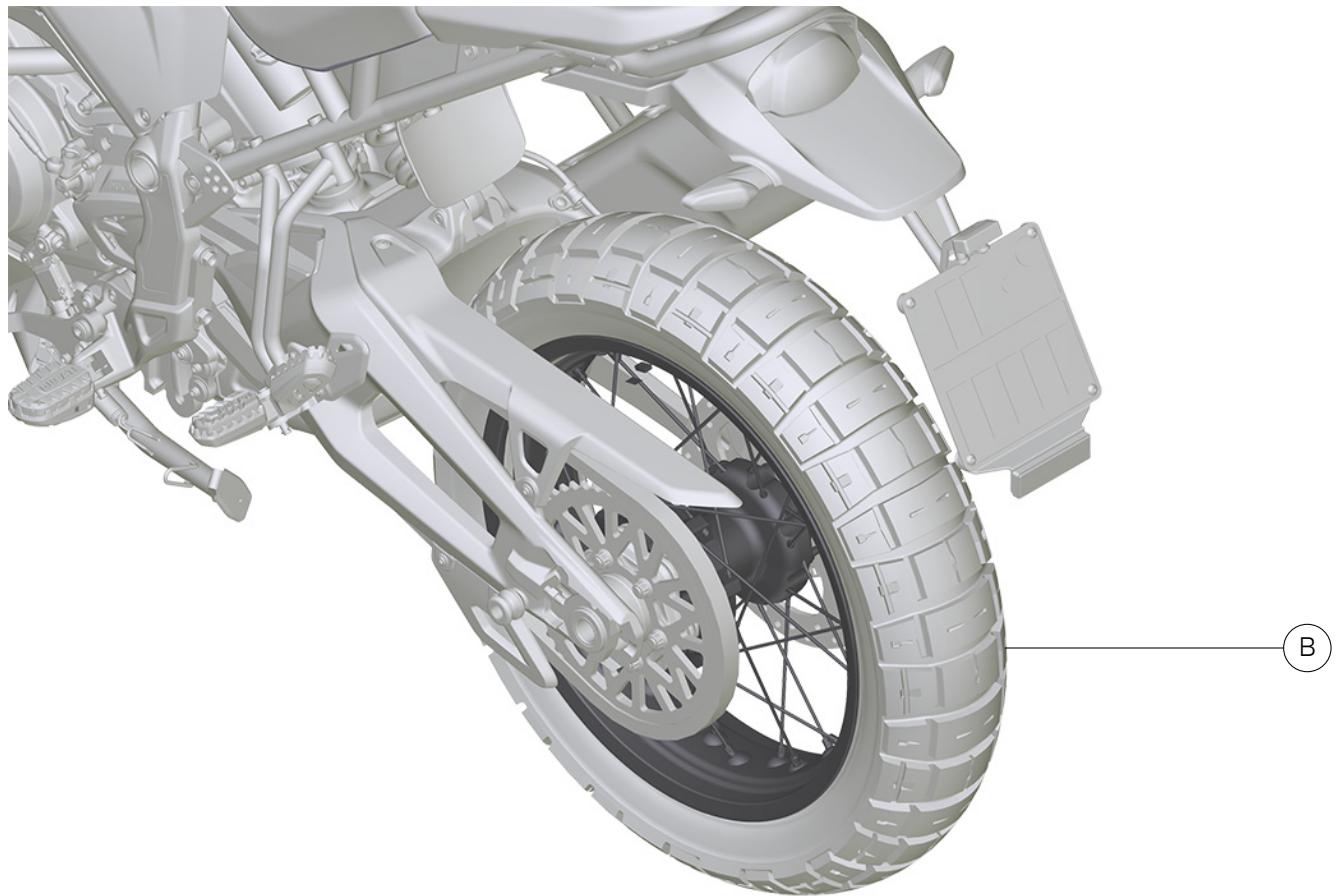
Verificare la corretta inclinazione del perno (O) rispetto ai piedini forcella, come indicato nel manuale d'officina alla sezione "Rimontaggio ruota anteriore".

- Operando sul lato sinistro del motoveicolo, inserire la rosetta (Q) sull'estremità del perno ruota.
- Applicare GADUS S2 V220 AD 2 sul filetto e sottotesta del dado di bloccaggio (R).
- Avvitare il dado (R) senza serrare.



### Attenzione

Completare le operazioni di rimontaggio ruota, facendo riferimento a quanto riportato sul manuale officina alla sezione "Rimontaggio ruota anteriore" e "Revisione ruota anteriore".



### Rimontaggio ruota posteriore

- Per la procedura di rimontaggio della ruota posteriore (B), fare riferimento a quanto riportato sul manuale officina alle sezioni "Rimontaggio ruota posteriore" e "Revisione ruota posteriore".

# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

|       |     |
|-------|-----|
| 1 P/N | 商品名 |
| 2 P/N | 商品名 |
| 3 P/N | 商品名 |
| 4 P/N | 商品名 |
| 5 P/N | 商品名 |

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

|          |      |
|----------|------|
| 車台番号 ZDM | モデル名 |
| お客様署名    | ご注文日 |

## ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

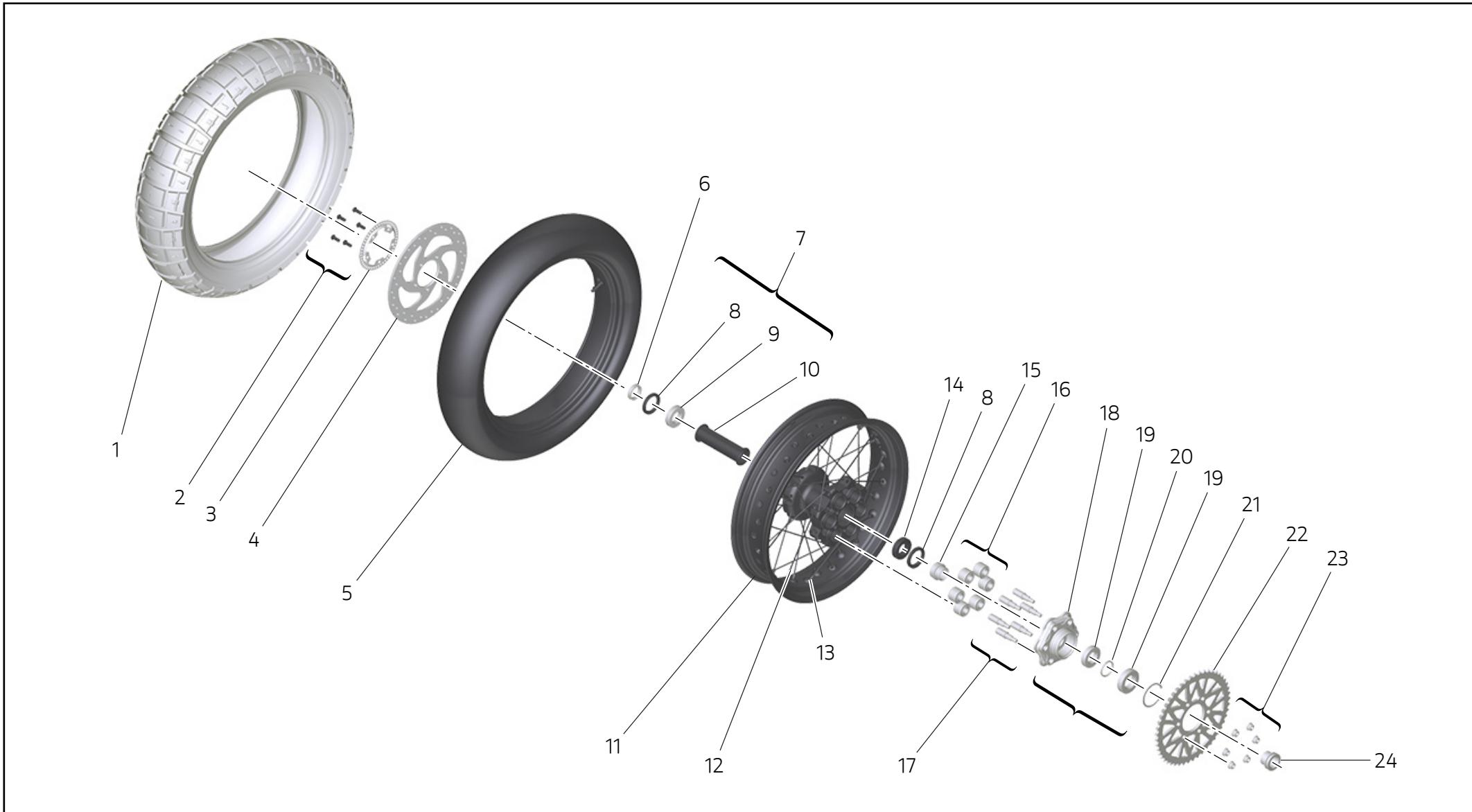
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

|       |     |   |   |   |
|-------|-----|---|---|---|
| 販売店署名 | 販売日 | 年 | 月 | 日 |
|-------|-----|---|---|---|

販売店様へお願い

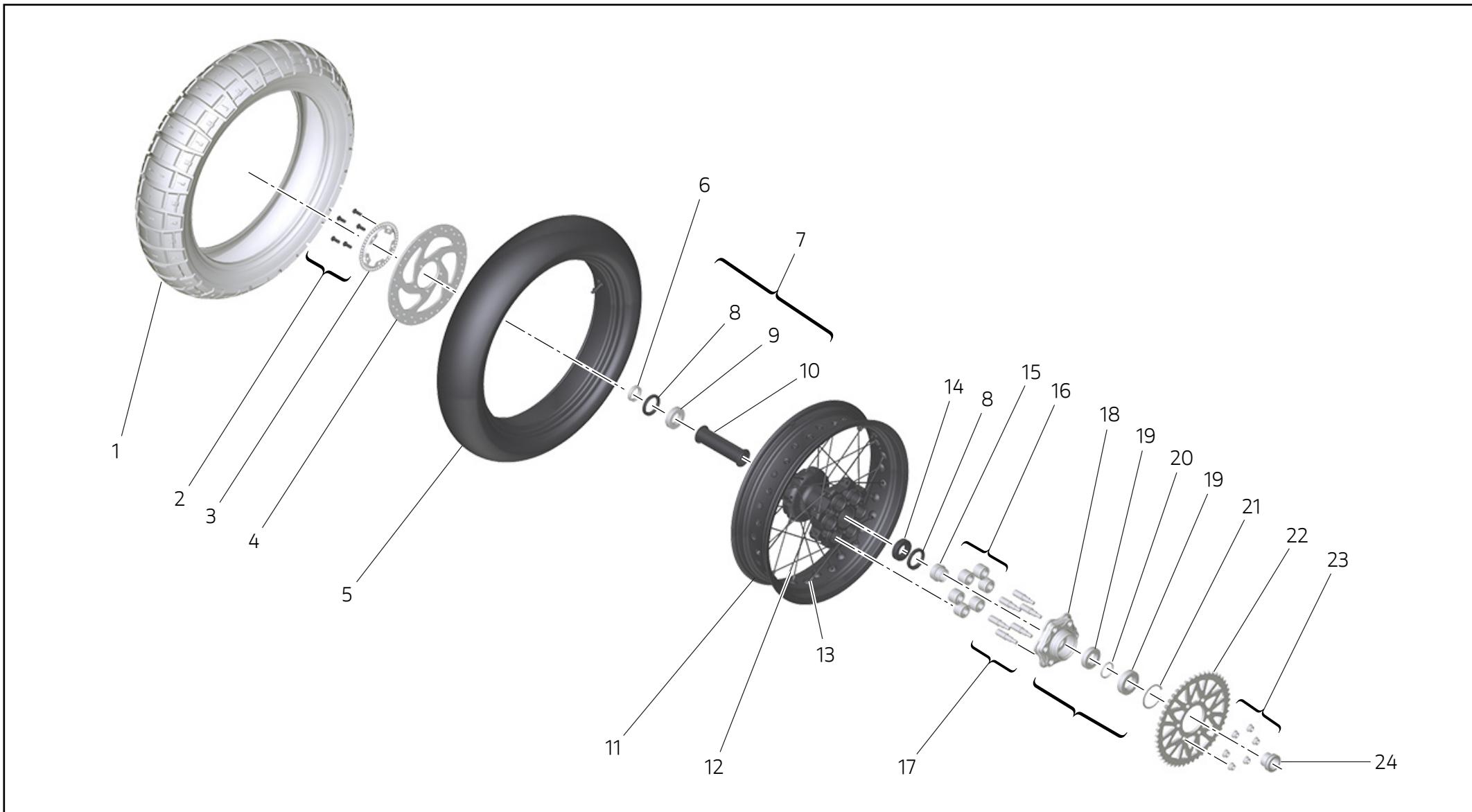
1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールズ部までFAXしてください。FAX : 03-6692-1317
2. 取り付け車両台に一枚でご使用ください。

Set cerchi a raggi / Spoke rim set / Jeu de jantes à rayons / Set Drahtspeichenfelgen / Conjunto de jantes de raios / 轮辐套装 / Set llantas de radios / ワイヤースpokeホイールセット - 96380211AA



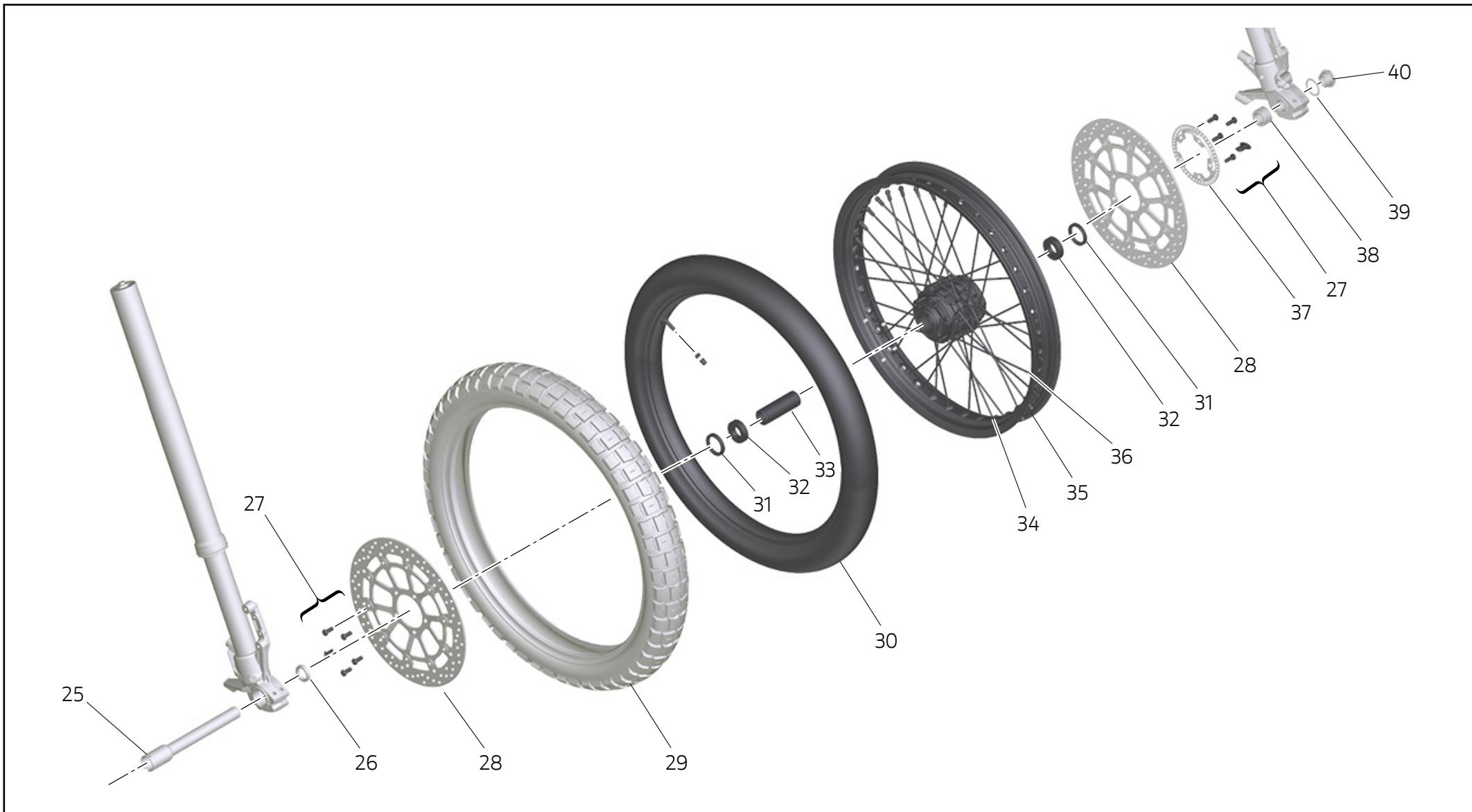
| Pos. | Cod.       | Denominazione                    | Name                        | Dénomination                      | Bezeichnung                         | Denominação                      | 名称               | Denominación                | 名称                    | Q.ty |
|------|------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------------------|------|
| 1    | 49142011A  | Pneumatico posteriore            | Rear tyre                   | Pneu arrière                      | Hinterradbereifung                  | Pneu traseiro                    | 后轮轮胎             | Neumático trasero           | リアタイヤ                 | 1    |
| 2    | 77913991A  | Vite Torx M8x20                  | Torx screw M8x20            | Vis Torx M8x20                    | Schraube Torx M8x20                 | Parafuso M8x20                   | Torx 梅花头螺钉 M8x20 | Tornillo M8x20 Torx         | トルクススクリュー M8x20       | 5    |
| 3    | 504Z0381AA | Ruota fonica posteriore          | Rear phonic wheel           | Roue crantée arrière              | Hinterer Impulsring                 | Roda traseira fónica             | 后转速脉冲轮           | Rueda fónica trasera        | リアフォニックホイール           | 1    |
| 4    | 49241531A  | Disco freno posteriore           | Rear brake disc             | Disque de frein arrière           | Hintere Bremsscheibe                | Disco de travão traseiro         | 后制动盘             | Disco freno trasero         | リアブレーキディスク            | 1    |
| 5    | 50340091A  | Camera d'aria posteriore         | Rear tube                   | Chambre à air arrière             | Luftkammer für Hinterradreifen      | Câmara de ar traseira            | 后轮内胎             | Câmara de aire trasera      | リアエアチューブ              | 1    |
| 6    | 71312051A  | Distanziale interno cuscinetti   | Bearing inner spacer        | Entretoise interne roulements     | Internes Distanzstück der Lager     | Espaçador interno dos rolamentos | 轴承内部垫片           | Separador interno cojinetes | ベアリングインナースペーサー        | 1    |
| 7    | 16220921B  | Mozzo posteriore (assieme)       | Rear hub (assembly)         | Moyeu arrière (ensemble)          | Hinterradnabe (Einheit)             | Cubo traseiro (conjunto)         | 后轮毂 (整体)         | Cubo trasero (conjunto)     | リアハブ (アセンブリ)          | 1    |
| 8    | 93040931A  | Anello di tenuta                 | Seal                        | Bague d'étanchéité                | Dichtring                           | Anel de vedação                  | 密封环              | Anillo de estanqueidad      | オイルシール                | 2    |
| 9    | 70250681A  | Cuscinetto                       | Bearing                     | Roulement                         | Lager                               | Rolamento                        | 轴承               | Cojinete                    | ベアリング                 | 1    |
| 10   | 71413821B  | Distanziale interno              | Inner spacer                | Entretoise interne                | Internes Distanzstück               | Espaçador interno                | 内垫片              | Separador interno           | インナースペーサー             | 1    |
| 11   | 50212531BA | Cerchiale posteriore             | Rear rim                    | Jante arrière                     | Hinterradfelge                      | Jante traseira                   | 后轮辋              | Llanta trasera              | リアホイール                | 1    |
| 12   | 49610221AA | Raggio ruota                     | Wheel spoke                 | Rayon roue                        | Radspeiche                          | Raio da roda                     | 车轮辐条             | Radio rueda                 | ホイールスpoke             | 36   |
| 13   | 81540064A  | Nipplo raggio SET                | Spoke nipple SET            | Raccord rayon JEU                 | Set Nippel der Radspeiche           | Nippe do CONJUNTO                | 辐条接头套装           | Nippe radio SET             | スパークニップルセット           | 36   |
| 14   | 70250681A  | Cuscinetto                       | Bearing                     | Roulement                         | Lager                               | Rolamento                        | 轴承               | Cojinete                    | ベアリング                 | 1    |
| 15   | 7131A371AA | Diastanziale flangia portacorona | Rear sprocket flange spacer | Entretoise flasque porte-couronne | Distanzstück des Kettenblattträgers | Espaçador do flange porta-coroa  | 后链轮法兰垫片          | Separador brida portacorona | リアスプロケットホルダーフランジスペーサー | 1    |

Set cerchi a raggi / Spoke rim set / Jeu de jantes à rayons / Set Drahtspeichenfelgen / Conjunto de jantes de raios / 轮辐套装 / Set llantas de radios / ワイヤースpokeホイールセット - 96380211AA



| Pos. | Cod.       | Denominazione         | Name                  | Dénomination                          | Bezeichnung                   | Denominação                   | 名称         | Denominación           | 名称             | Q.ty |
|------|------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|------------|------------------------|----------------|------|
| 16   | 70010591A  | Gommino parastrappi   | Cush drive damper     | Plot caoutchouc amortisseur de couple | Ruckdämpfergummi              | Borracha de alívio de esforço | 減震器橡胶圈     | Aro de goma silentbloc | ストラップガードラバー    | 6    |
| 17   | 82114741AA | Perno parastrappi     | Cush drive damper pin | Pivot amortisseur de couple           | Ruckdämpferbolzen             | Perno de alívio de esforço    | 飞轮减震器销     | Perno silentbloc       | クツシュドライブダンパーイン | 6    |
| 18   | 16022501A  | Flangia portacorona   | Rear sprocket flange  | Flasque porte-couronne                | Kettenblattträger             | Flange porta-coroa            | 后链轮法兰      | Brida portacorona      | スプロケットフランジ     | 1    |
| 19   | 70240381A  | Cuscinetto            | Bearing               | Roulement                             | Lager                         | Rolamento                     | 轴承         | Cojinete               | ベアリング          | 2    |
| 20   | 71311841A  | Distanziale interno   | Inner spacer          | Entretoise interne                    | Internes Distanzstück         | Espaçador interno             | 内垫片        | Separador interno      | インナースペーサー      | 1    |
| 21   | 88440061A  | Anello seeger         | Circlip               | Circlip                               | Seeger-Ring                   | Anel seeger                   | 卡簧环        | Anillo de retención    | サークリップ         | 1    |
| 22   | 49412141AA | Corona                | Rear sprocket         | Couronne                              | Kettenblatt                   | Coroa                         | 链轮         | Corona                 | リアスプロケット       | 1    |
| 23   | 74810461A  | Dado flangiato M10x1  | Flanged nut M10x1     | Écrou à embase M10x1                  | Geflanschte Mutter M10x1      | Porca com flange M10x1        | M10x1 法兰螺母 | Tuerca con brida M10x1 | フランジナット M10x1  | 6    |
| 24   | 7131A362AA | Distanziale corona    | Rear sprocket spacer  | Entretoise couronne                   | Distanzstück des Kettenblatts | Espaçador da coroa            | 链轮垫片       | Separador corona       | リアスプロケットスペーサー  | 1    |
| 25   | 81910601BA | Perno ruota anteriore | Front wheel shaft     | Axe de roue avant                     | Vorderradradachse             | Perno da roda dianteira       | 前轮轴        | Perno rueda delantera  | フロントホイールシャフト   | 1    |
| 26   | 71311961A  | Distanziale destro    | RH spacer             | Entretoise droite                     | Rechtes Distanzstück          | Espaçador da direita          | 右隔圈        | Separador derecho      | 右スペーサー         | 1    |

Set cerchi a raggi / Spoke rim set / Jeu de jantes à rayons / Set Drahtspeichenfelgen / Conjunto de jantes de raios / 轮辐套装 / Set llantas de radios / ワイヤースpokeホイールセット - 96380211AA



| Pos. | Cod.       | Denominazione              | Name                      | Dénomination                       | Bezeichnung                                      | Denominação                                    | 名称              | Denominación   | 名称                    | Q.ty |
|------|------------|----------------------------|---------------------------|------------------------------------|--|--|-----------------|--|-----------------------|------|
| 27   | 72010513C  | Vite TBFI M8x20            | Torx pan head screw M8x20 | Vis à tête bombée Torx creux M8x20 | Linsenkopfschraube mit Innensechsrund/Torx M8x20 | Parafuso Torx interno de cabeça abaulada M8x20 | 六角盘头内六角螺钉 M8x20 | Tornillo de cabeza redonda con Torx encastrado M8x20 | ボタンヘッドトルクススクリュー M8x20 | 10   |
| 28   | 49241551A  | Disco freno anteriore      | Front brake disc          | Disque de frein avant              | Vordere Bremsscheibe                             | Disco de travão de dianteiro                   | 前制动盘            | Disco freno delantero                                | フロントブレーキディスク          | 2    |
| 29   | 49041311A  | Pneumatico anteriore       | Front tyre                | Pneu avant                         | Vorderreifen                                     | Pneu dianteiro                                 | 前轮轮胎            | Neumático delantero                                  | フロントタイヤ               | 1    |
| 30   | 50340081A  | Camera d'aria anteriore    | Front tube                | Chambre à air avant                | Luftkammer Vorderreifen für                      | Câmara de ar dianteira                         | 前轮内胎            | Câmara de ar delantera                               | フロントエアチューブ            | 1    |
| 31   | 93040521A  | Parapolvere                | Dust seal                 | Cache-poussière                    | Staubstreifer                                    | Guarda-pó                                      | 防尘密封圈           | Guardapolvo  | ダストガード                | 2    |
| 32   | 70250451A  | Cuscinetto                 | Bearing                   | Roulement                          | Lager  | Rolamento                                      | 轴承              | Cojinete   | ベアリング                 | 2    |
| 33   | 71413811A  | Distanziale interno        | Inner spacer              | Entretoise interne                 | Internes Distanzstück                            | Espaçador interno                              | 内垫片             | Separador interno                                    | インナースペーサー             | 1    |
| 34   | 49610271A  | Raggio ruota               | Wheel spoke               | Rayon roue                         | Radspeiche                                       | Raio da roda                                   | 车轮辐条            | Radio rueda  | ホイールスpoke             | 40   |
| 35   | 50112881BA | Cerchio ruota anteriore    | Front wheel rim           | Jante roue avant                   | Vorderradfelge                                   | Jante da roda dianteira                        | 前轮轮辋            | Llanta rueda delantera                               | フロントホイールリム            | 1    |
| 36   | 81540064A  | Nipplo raggio              | Radius nipple             | Raccord rayon                      | Radspeichennippel                                | Nippe do raio                                  | 辐条螺纹接套          | Nippe radio  | スパークニップル              | 40   |
| 37   | 504Z0381AA | Ruota fonica anteriore     | Front phonic wheel        | Roue crantée avant                 | Vorderer Impulsring                              | Roda dianteira fónica                          | 前转速脉冲轮          | Rueda fónica delantera                               | フロントフォニックホイール         | 1    |
| 38   | 71311973A  | Distanziale sinistro       | LH spacer                 | Entretoise gauche                  | Linkes Distanzstück                              | Espaçador da esquerda                          | 左隔圈             | Separador izquierdo                                  | 左スペーサー                |      |
| 39   | 85212221A  | Rosetta                    | Washer                    | Rondelle                           | Unterlegscheibe                                  | Arruela  | 垫圈              | Arandela   | ワッシャー                 | 1    |
| 40   | 74810651A  | Dado perno ruota anteriore | Front wheel shaft nut     | Écrou axe de roue avant            | Vorderradachsmutter                              | Porca do perno roda dianteira                  | 前轮轴螺母           | Tuerca perno rueda delantera                         | フロントホイールシャフトナット       | 1    |